

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2013-2014

28 JANVIER 2014

Projet de loi portant assentiment à la Convention entre le Royaume de Belgique et la République dominicaine portant transfèrement des personnes condamnées, signée à Saint-Domingue le 5 mai 2009

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
M. VERSTREKEN

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2013-2014

28 JANUARI 2014

Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Dominicaanse Republiek betreffende de overbrenging van gevonnenste personen, ondertekend te Santo Domingo op 5 mei 2009

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **VERSTREKEN**

Composition de la commission : / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : Karl Vanlouwe.**Membres / Leden :**

N-VA	Patrick De Grootte, Bart De Nijn, Karl Vanlouwe, Sabine Vermeulen.
PS	Marie Arena, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Armand De Decker, Dominique Tilmans.
CD&V	Sabine de Bethune, Johan Verstreken.
sp.a	Dalila Douifi, Jan Roegiers.
Open Vld	Jean-Jacques De Gucht.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch.
Écolo	Benoit Hellings.
cdH	Vanessa Matz.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Frank Boogaerts, Huub Broers, Lieve Maes, Elke Sleurs, Wilfried Vandaele.
Hassan Bouseffa, Jean-François Istasse, Fatiha Saïdi, Louis Siquet.
Jacques Brotchi, Christine Defraigne, Richard Miller.
Cindy Franssen, Etienne Schouppe, Els Van Hoof.
Bert Anciaux, Fatma Pehlivan, Fauzaya Talhaoui.
Nele Lijnen, Yoeri Vastersavendts.
Yves Buysse, Bart Laeremans.
Zakia Khattabi, Jacky Mrael.
André du Bus de Warnaffe, Bertin Mampaka Mankamba.

*Voir :***Documents du Sénat :****5-2299 - 2013/2014 :**

N° 1 : Projet de loi.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****5-2299 - 2013/2014 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

I. INTRODUCTION

La commission a examiné le projet de loi faisant l'objet du présent rapport au cours de sa réunion du 28 janvier 2014.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

Cette Convention vise à faciliter le transfèrement des personnes condamnées, afin de favoriser leur réinsertion sociale en leur donnant la possibilité de subir leur condamnation dans leur milieu social d'origine. La Belgique et la République dominicaine s'engagent à s'accorder mutuellement la coopération en matière de transfèrement des personnes condamnées, dans les conditions prévues par la présente Convention. Cette Convention a été ratifiée par la République dominicaine le 23 décembre 2009.

La Convention règle les matières suivantes :

1. Dispositions normatives

Les dispositions normatives concernent :

- les principes généraux du transfèrement (article 1^{er});
- la définition des termes « État transférant », « État de réception » et « condamné » (article 2);
- les conditions du transfèrement (article 3);
- la désignation des autorités centrales (article 4);
- les informations qui doivent être fournies (article 5);
- les demandes et les réponses (article 6);
- les pièces qui doivent être fournies (article 7);
- les frais liés au transfèrement (article 8);
- l'exécution de la peine (article 9);
- la réserve de juridiction (article 10);
- le principe *non bis in idem* (article 11);
- la diffusion de la Convention (article 12).

I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 28 januari 2014.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN EUROPESE ZAKEN

Dit Verdrag beoogt de vereenvoudiging van de overbrenging van gevonnisde personen, om hun sociale re-integratie te bevorderen. Hierbij krijgen zij de mogelijkheid om hun veroordeling in hun oorspronkelijk maatschappelijk milieu te ondergaan. België en de Dominicaanse Republiek verbinden zich tot een wederzijdse samenwerking voor de overbrenging van gevonnisde personen binnen de door dit Verdrag bepaalde voorwaarden. Dit Verdrag werd op 23 december 2009 geratificeerd door de Dominicaanse Republiek.

Het Verdrag regelt de volgende aangelegenheden :

1. Normatieve bepalingen

De normatieve bepalingen betreffen :

- de algemene beginselen van de overbrenging (artikel 1);
- de definitie van « overbrengende Staat », « ontvangende Staat » en « gevonnisde persoon » (artikel 2);
- de voorwaarden van de overbrenging (artikel 3);
- de aanwijzing van de centrale autoriteiten (artikel 4);
- de te verstrekken informatie (artikel 5);
- verzoeken en antwoorden (artikel 6);
- de te verstrekken stukken (artikel 7);
- de kosten inzake overbrenging (artikel 8);
- de tenuitvoerlegging van de straf (artikel 9);
- het voorbehoud inzake rechtsmacht (artikel 10);
- het beginsel *non bis in idem* (artikel 11);
- de verspreiding van het Verdrag (artikel 12).

2. *Clause finale*

La clause finale concerne la procédure de ratification, à l'entrée en vigueur, au champ d'application temporel de la Convention, ainsi que la possibilité de la dénoncer (article 13).

III. DISCUSSION GÉNÉRALE

M. Hellings demande si le transfèrement s'effectue uniquement lorsque la personne condamnée a préalablement donné son accord.

M. Vanlouwe souhaiterait également savoir si les intéressés doivent marquer leur accord en vue de leur transfèrement. S'agit-il de quelques cas isolés ou d'un nombre plus important d'individus? L'intervenant épingle la surpopulation carcérale en Belgique (onze mille prisonniers pour une capacité de neuf mille cinq cents personnes). La Convention entre la Belgique et le Maroc sur le transfèrement de personnes condamnées existe depuis longtemps et offre la possibilité à des personnes condamnées possédant la nationalité marocaine de purger leur peine de prison au Maroc. Cette Convention exigeait également l'accord préalable du détenu de sorte qu'elle est restée lettre morte pendant de nombreuses années. Ce problème ne risque-t-il pas de se poser à nouveau ici?

M. Verstreken s'enquiert du nombre de personnes condamnées possédant la citoyenneté de la République dominicaine qui entrent en considération pour un transfèrement vers leur État d'origine. Des ressortissants belges sont-ils actuellement incarcérés en République dominicaine et pourraient-ils éventuellement invoquer le bénéfice de l'application de cette Convention?

Le représentant du ministre des Affaires étrangères souligne que la Convention prévoit effectivement qu'il faut l'accord de la personne condamnée pour procéder à son transfèrement. La Convention avec le Maroc a été étendue de manière que le transfèrement soit également possible sans l'accord des personnes condamnées.

Le nombre de détenus incarcérés en Belgique qui possèdent une nationalité déterminée est un élément qui participe à la conclusion d'une telle Convention. Il est également tenu compte du nombre de Belges incarcérés dans un pays déterminé et qui peuvent demander de purger leur peine en Belgique.

D'après la représentante de la ministre de la Justice, il faut toujours, dans le cadre de conventions de ce type, faire une distinction entre les transfèremments effectués avec l'accord du détenu et ceux effectués sans son accord. Dans le cas d'espèce, il s'agit d'une Convention prévoyant des transfèremments avec accord.

2. *Slotclausule*

De slotclausule heeft betrekking op de ratificatieprocedure, de inwerkingtreding, het tijdelijk toepassingsgebied van het Verdrag en de mogelijkheid om het Verdrag op te zeggen (artikel 13).

III. ALGEMENE BESPREKING

De heer Hellings vraagt of de overbrenging enkel gebeurt wanneer de gevonniste persoon zijn akkoord hiervoor heeft gegeven.

Ook de heer Vanlouwe wenst te weten of de betrokkenen moeten instemmen met hun overbrenging. Gaat het over enkelingen of een groter aantal? Spreker wijst op de overbevolking in de Belgische gevangenissen (elfduizend gevangenen voor een capaciteit van negenduizendvijfhonderd personen). Het Verdrag tussen België en Marokko inzake de overbrenging van gevonniste personen bestaat al lang en geeft gevonniste personen met de Marokkaanse nationaliteit de mogelijkheid hun gevangenisstraf in Marokko uit te zitten. Ook in dit Verdrag was de instemming van de gevangene vereist, met als gevolg dat het gedurende vele jaren dode letter is gebleven. Zal dit probleem hier ook niet rijzen?

De heer Verstreken wenst te weten hoeveel gevonniste personen met het staatsburgerschap van de Dominicaanse Republiek hiervoor in aanmerking komen. Zijn er momenteel Belgische onderdanen in een Dominicaanse gevangenis en kunnen zij desgevallend op dit Verdrag een beroep doen?

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat het Verdrag inderdaad voorziet dat de gevonniste persoon zijn toestemming moet geven voor een overbrenging. Het Verdrag met Marokko werd uitgebreid zodat overbrenging ook mogelijk is zonder de instemming van de gevonniste personen.

Het aantal personen met een bepaalde nationaliteit in Belgische gevangenissen is een element dat meespeelt bij het sluiten van dergelijk Verdrag. Er wordt daarbij ook rekening gehouden met het aantal Belgen dat in een bepaald land in de gevangenis zit en kan vragen hun straf in België uit te zitten.

Volgens de vertegenwoordigster van de minister van Justitie moet bij dergelijke verdragen steeds een onderscheid gemaakt worden tussen overbrengingen met akkoord en overbrengingen zonder akkoord. In dit geval gaat het om een Verdrag dat voorziet in overbrengingen met akkoord. Een gedetineerde kan

Un détenu peut demander de rentrer dans son pays d'origine en vue d'y préparer sa réintégration sociale.

À l'heure actuelle, deux personnes de nationalité dominicaine sont incarcérées dans des prisons belges. Il n'y a pour le moment pas de Belges détenus dans des prisons dominicaines, mais tel était bel et bien le cas au moment où la Convention a été négociée. La Convention n'aura donc pour l'heure qu'un impact sur la capacité d'accueil de nos prisons. Il faut bien distinguer cette Convention avec la République dominicaine de celle conclue avec le Maroc.

M. Vanlouwe déclare s'abstenir lors du vote parce qu'il faut encore l'accord du détenu pour pouvoir procéder à son transfèrement. Cette exigence a été une source de difficultés pour d'autres Conventions.

IV. VOTES

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 10 membres présents.

L'article 2 et l'ensemble du projet de loi sont adoptés par 9 voix et 1 abstention

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction d'un rapport.

Le rapporteur,

Johan VERSTREKEN.

Le président,

Karl VANLOUWE.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir le doc. Sénat, n° 5-2299/1 — 2013/2014).**

vragen om terug te keren naar zijn land van herkomst met de bedoeling daar zijn sociale re-integratie voor te bereiden.

Er verblijven twee personen met de Dominicaanse nationaliteit in de Belgische gevangenissen. Momenteel zijn er geen Belgen in Dominicaanse gevangenissen, maar toen over het Verdrag onderhandeld werd, was dit wel het geval. De invloed van het Verdrag op de gevangenis capaciteit zal dus momenteel beperkt zijn. Er moet dus een duidelijk onderscheid gemaakt worden tussen dit Verdrag en het Verdrag met Marokko.

De heer Vanlouwe verklaart zich te onthouden bij de stemming omdat nog steeds de instemming nodig is van de persoon die moet worden overgebracht. Dit heeft voor andere Verdragen aanleiding gegeven tot moeilijkheden.

IV. STEMMINGEN

Het artikel 1 wordt eenparig aangenomen door de 10 aanwezige leden.

Het artikel 2 en het geheel van het wetsontwerp worden aangenomen met 9 stemmen bij 1 onthouding.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van een verslag.

De rapporteur,

Johan VERSTREKEN.

De voorzitter,

Karl VANLOUWE.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 5-2299/1 — 2013/2014).**